

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 juni 2008

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende Tibet en de organisatie van
de Olympische Zomerspelen 2008**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de mensenrechtensituatie
in China en de Tibetaanse kwestie naar
aanleiding van de Olympische Spelen 2008**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1047/ (2007/2008):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Baeselen en mevrouw Vautmans
c.s.

002: tot 005: Amendementen.

006: Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 juin 2008

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative au Tibet et à l'organisation
des Jeux Olympiques d'été 2008**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la situation des droits de l'homme
en Chine et à la question tibétaine à
l'occasion des Jeux olympiques de 2008**

(nouvel intitulé)

Documents précédents:

Doc 52 **1047/ (2007/2008):**

001: Proposition de résolution de M. Baeselen et Mme Vautmans et
consorts.

002 à 005: Amendements.

006: Rapport.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op het proces van hervorming en openstelling dat in China al verschillende jaren aan de gang is en op de almaar talrijker contacten die België en Europa onderhouden met China;

B. overwegende dat de laatste decennia China een enorme economische opmars heeft gemaakt die miljoenen Chinezen uit de armoede haalde;

C. gelet op de rapporten van onder meer *Amnesty International*, *Reporters sans frontières* of *Human Rights Watch* over de zorgwekkende situatie van de mensenrechten in China;

D. overwegende dat de Olympische Spelen in de zomer van 2008 worden georganiseerd in Peking;

E. gelet op het feit dat China partij is bij het Internationaal Verdrag inzake Sociale, Economische en Culturele Rechten, het Internationaal Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke en mensonterende behandeling of bestraffing, de Internationale Verdragen inzake de uitroeiing van alle vormen van respectievelijk discriminatie tegen vrouwen en rassendiscriminatie, het Internationale Verdrag inzake de Rechten van het Kind, het Internationaal Verdrag en het Optioneel Protocol inzake de status van vluchtelingen;

F. wijzende op de resolutie die op 10 april 2008 door het Europees Parlement werd aangenomen, waarin onder andere de schendingen van de mensenrechten in China en meer bepaald in Tibet worden veroordeeld;

G. overwegende dat bij de toewijzing van de Olympische Spelen aan China in 2001 de voorzitter en de vice-voorzitter van BOCOG zelf een band hebben gelegd tussen de Spelen en de rechten van de mens door te stellen dat de Olympische Spelen ook zouden bijdragen tot een algemene verbetering van de persvrijheid en de sociale omstandigheden, inclusief onderwijs, gezondheid, de vrijheid van mening en de mensenrechten;

H. herinnerend aan de beginselen waarop de Olympische gedachte gestoeld is, meer bepaald het respect voor de ander, verdraagzaamheid, het overstijgen van zichzelf door persoonlijke inspanning, enzovoort;

I. overwegende dat de Dalai Lama al sinds 1959 in ballingschap leeft, dat bij de recente opstand in onder meer Lhasa, Qinghai en Ghansu tientallen gewonden en doden vielen, wat heeft geleid tot scherpe veroordelingen, en dat de Tibetanen nog steeds geen culturele en religieuze vrijheid genieten;

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu le processus de réformes et d'ouverture en Chine depuis plusieurs années et les contacts de plus en plus nombreux que la Belgique et l'Europe entretiennent avec la Chine;

B. considérant que, ces dernières décennies, la Chine a connu un énorme essor économique qui a permis de sortir des millions de Chinois de la pauvreté;

C. vu les rapports, notamment, d'Amnesty International, de Reporters sans frontières ou encore de *Human Rights Watch* sur la situation préoccupante des droits humains en Chine;

D. considérant que, durant l'été 2008, les Jeux olympiques seront organisés à Pékin;

E. considérant que la Chine est partie au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, à la Convention internationale contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, aux Conventions internationales sur l'élimination de toutes les formes respectivement de discrimination à l'égard des femmes et de discrimination raciale, à la Convention internationale relative aux droits de l'enfant, à la Convention internationale et au Protocole optionnel relatifs au statut des réfugiés;

F. vu la proposition de résolution adoptée le 10 avril 2008 par le Parlement européen, condamnant, entre autre, les violations des droits de l'homme en Chine en général et au Tibet en particulier;

G. considérant que lors de l'attribution des Jeux olympiques à la Chine, en 2001, le président et le vice-président du BOCOG ont établi eux-mêmes un lien entre les Jeux et les droits de l'homme en précisant que les Jeux olympiques contribueraient également à une amélioration générale de la liberté de la presse et des conditions sociales, en ce compris l'enseignement, la santé, la liberté d'expression et les droits de l'homme;

H. rappelant les principes qui sous-tendent l'olympisme, à savoir le respect de l'autre, la tolérance, le dépassement de soi par l'effort individuel, etc.;

I. considérant que, depuis 1959, le Dalaï-Lama vit en exil, que les récentes révoltes à Lhasa, au Qinghaï et au Gansu, entre autres, ont fait des dizaines de blessés et de morts, qu'elles ont abouti à de fortes condamnations, et que les Tibétains ne jouissent toujours pas de la liberté culturelle et religieuse;

J. overwegende dat niet enkel de Tibetanen, maar alle minderheden ernstig te lijden hebben onder de aanhoudende discriminatie van hun bevolkingsgroepen in gebieden waar steeds meer Han-Chinezen naartoe worden gestuurd om het bevolkingsevenwicht in hun nadeel te doen kantelen;

K. overwegende dat op zondag 4 mei 2008 in Shenzhen een eerste overleg plaatsvond tussen de Chinese autoriteiten en de Tibetanen;

L. overwegende dat de Chinese regering doorgaat met het opleggen van toegangsbeperkingen aan buitenlandse journalisten en het internetgebruik in China aan beperkingen onderwerpt, terwijl binnenlandse journalisten volledig onder controle worden gehouden;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. er bij de Chinese regering op aan te dringen het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten te ratificeren en te implementeren, het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en politieke rechten onverkort toe te passen, alsmede de internationale normen voor de mensenrechten die in relevante VN-mensenrechteninstrumenten zijn opgenomen, na te leven;

2. er bij de Chinese regering op aan te dringen dat zij de recente openheid naar de buitenlandse media aanhoudt en uitbreidt tot volledige vrijheid van meningsuiting is bereikt, en dit voor alle media en voor zowel buitenlandse als Chinese journalisten;

3. zich ten aanzien van de Chinese regering kritisch uit te laten over de herhaalde schendingen van de mensenrechten in China, zoals de uitvoering van de doodstraf, en in dat opzicht de grootste waakzaamheid aan de dag te leggen;

4. haar steun te betuigen aan de verdedigers van de mensenrechten en van de democratie in China en er bij de Chinese regering op aan te dringen hun rechten te respecteren;

5. de Europese Unie aan te sporen om niet alleen een gemeenschappelijk standpunt in te nemen over de mensenrechtenschendingen in China, maar daar ook naar te handelen door aangepaste maatregelen te treffen, inzonderheid door de volledige toepassing van de *EU-guidelines on Human Rights Defenders* in China zonder, afhankelijk van de evolutie van de situatie, een politieke boycot van de openingsceremonie van de Olympische Spelen in 2008 in Peking uit te sluiten;

J. considérant que non seulement les Tibétains, mais toutes les minorités pâtissent gravement de la discrimination permanente dont font l'objet leurs groupes de population dans des régions où sont envoyés un nombre croissant de Chinois Han pour faire basculer l'équilibre démographique en leur défaveur;

K. considérant qu'une première concertation entre les autorités chinoises et les Tibétains a eu lieu le 4 mai 2008 à Shenzhen;

L. considérant que le gouvernement chinois continue d'imposer des restrictions d'accès aux journalistes étrangers et limite l'utilisation de l'internet en Chine, tandis qu'il contrôle totalement les journalistes chinois;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL,

1. d'insister auprès du gouvernement chinois pour qu'il ratifie et mette en oeuvre le Pacte international relatif aux droits civils et politiques, qu'il applique pleinement le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et qu'il respecte les normes internationales relatives aux droits de l'homme qui figurent dans les instruments pertinents des Nations Unies concernant les droits de l'Homme;

2. d'insister auprès du gouvernement chinois pour qu'il maintienne l'ouverture observée récemment à l'égard des médias étrangers et qu'il l'élargisse jusqu'à ce que régne une complète liberté d'expression, et ce, pour l'ensemble des médias et à l'égard tant des journalistes étrangers que des journalistes chinois;

3. d'exprimer sa critique vis-à-vis du gouvernement chinois et des violations répétées des droits de l'homme en Chine, comme le recours à la peine de mort, et d'exercer la plus grande vigilance en la matière;

4. de manifester son soutien aux défenseurs des droits humains et de la démocratie en Chine et d'insister auprès du gouvernement chinois pour qu'il respecte leurs droits;

5. d'inciter l'Union européenne non seulement à adopter une position commune sur les violations des droits de l'homme en Chine, mais aussi à agir en conséquence, en prenant des mesures adaptées, notamment en appliquant complètement les directives de l'Union européenne sur les défenseurs des droits de l'homme en Chine, sans exclure, en fonction de l'évolution de la situation, un boycott politique de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de 2008 à Pékin;

6. aandacht te besteden aan de Tibetaanse kwestie, maar ook aan de situatie van andere etnische minderheden, alsmede in VN-kader een grondig en onafhankelijk onderzoek te vragen naar de recente gebeurtenissen in Tibet via de speciale procedures van de VN-mensenrechtenraad, en daarover te rapporteren aan de 8e sessie van de VN-mensenrechtenraad;

7. bij contacten met de Chinese regering te pleiten voor een reële dialoog op het hoogste niveau tussen die regering en de leiders van Tibet, opdat de Tibetaanse kwestie wordt opgelost op vreedzame wijze, via onderhandelingen;

8. over de evolutie van de mensenrechtensituatie in China geregeld verslag uit te brengen bij het Belgische federale parlement, dat zich het recht voorbehoudt in die aangelegenheid nieuwe initiatieven te nemen;

9. het Internationaal Olympisch Comité en zijn voorzitter ertoe aan te zetten de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden te bevorderen, alsmede de Olympische gedachte te vrijwaren;

10. erover te waken dat de kritische houding van de internationale gemeenschap en de diplomatie ten aanzien van de mensenrechtensituatie in China na de Olympische Spelen 2008 niet verslapt.

6. d'être attentif à la question tibétaine, mais aussi à la situation d'autres minorités ethniques et de demander, dans le cadre des Nations Unies, une enquête approfondie et indépendante sur les récents événements au Tibet, par le biais des procédures spéciales du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies et de faire rapport à ce sujet à la 8ème session du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies;

7. de plaider, dans ses contacts avec le gouvernement chinois, en faveur de la reprise d'un vrai dialogue au plus haut niveau entre le gouvernement et les représentants légitimes du Tibet en vue d'une solution négociée et pacifique de la question tibétaine;

8. de faire régulièrement rapport au Parlement belge, lequel se réserve le droit de prendre de nouvelles initiatives en la matière, sur l'évolution de la situation en Chine sur le plan du respect des droits de l'Homme;

9. d'inciter le Comité International Olympique et son président à promouvoir les droits de l'homme et les libertés fondamentales et à préserver l'esprit Olympique;

10. de veiller à ce que l'attitude critique de la communauté internationale et de la diplomatie vis-à-vis de la situation des droits de l'homme en Chine ne faiblisse pas après les Jeux olympiques de 2008.